

En el pasado, la sal se cosechaba a pico y pala, y se transportaba en carretilla. Era un trabajo que requería mucho esfuerzo y mano de obra. Fue a partir del siglo XIX que el proceso comenzó a mecanizarse y que se integraron nuevos implementos de trabajo e ingeniería. Desde ese entonces, el proceso de producción no ha sufrido grandes cambios.

In the past, salt was harvested with picks and shovels, and transported in wheelbarrows. The job required a lot of work and manual labor. It was in the 19th century that the process was mechanized, integrating new engineering and work methods. Since then, the production process has not undergone major changes.

Pasos para cosechar la sal marina

Steps to Harvest Sea Salt

Se abren las compuertas a través de las cuales fluye el agua de mar proveniente de unos canales que llegan hasta las lagunas hipersalinas Candelaria y Fraternidad.



The gates are opened to allow seawater to flow through the channels to the hypersaline lagoons Candelaria and Fraternidad.

Cuando las lagunas alcanzan la concentración de salinidad deseada, los salineros bombean agua desde las lagunas hasta los cristalizadores o cuajaderos. Allí el agua se evapora por medio de la acción del sol y el viento, dejando atrás cristales de sal.



Once the lagoons reach the desired salinity concentration, the salt water is pumped from the lagoons to pits or crystallizers. It's in these crystallizers where the sun and wind evaporates almost all of the water leaving the salt crystals behind.

Luego, se raspan los cuajaderos y con una excavadora se va amontonando la sal para dejarla secar.



Then the crystallizers are scraped using heavy machinery and the salt is piled up to dry.

Al final, la sal se transporta en sacos y se distribuye.



Finally, the salt is transported in sacks and distributed.